

ENGLISH
Imporant
<div> <div>▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.</div> <div>▶ Put the appliance on a cool, even surface out of the reach of children.</div> <div>▶ Remove the mains plug from the wall socket: <ul style="list-style-type: none">- if problems occur during making coffee. - before cleaning the appliance.</div> <div>▶ Do not allow the mains cord to come into contact with hot surfaces.</div> <div>▶ Keep the appliance well out of the reach of young children and do not let them play with the appliance. Prevent children from pulling the mains cord. Do not let the mains cord hang over the work surface.</div> <div>▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.</div> <div>▶ Do not disassemble the thermos flask.</div> <div>▶ To prevent water from entering the thermos flask never immerse the flask in water or any other liquid (fig. 15).</div> <div>▶ To prevent water from entering the thermos flask always place it in a normal (i.e. upright) position (fig. 16).</div> <div>▶ If you have made coffee and wish to make some more immediately allow the appliance to cool down for about 3 minutes. You may then fill the water tank again.</div> <div>▶ During brewing the lower section of the appliance and the underside of the thermos flask will become hot.</div></div>
Thermos Flask
<p>Your appliance is equipped with an thermos flask, which is provided with a stainless steel inner tube.</p>
<p>You can purchase a separate thermos jug from your dealer or order it under type number:</p> <ul style="list-style-type: none">- HD7930 (aubergine, HD7612) - HD7950 (black, HD7611 & HD7612/6) - HD7958 (HD7612/7) - HD7962 (HD7613)
<div> <div>▶ TIP: Preheating the jug with hot water will help to keep the coffee hot after brewing.</div> <div>- Please note that coffee stays hot longer if you prepare a full jug than if you prepare a smaller amount.</div></div>
Mainscord storage
<div>1 Escess mains ord can be stored at the back of the coffee maker (fig. 1).</div>
Before first use.
<p>Operate the appliance once without filling the filter with ground coffee (see section "Making coffee").</p> <p>When operating without ground coffee in the filter, do not fill the water tank higher than the marking for 9 large cups, otherwise the thermos flask will flow over.</p>
<div>1 Clean the removable parts as described in section "Cleaning".</div>
Brewing coffee
<div>1 To fill the water tank use fresh cold water only (fig. 2)</div>
<div>▶ The left hand side level indications correspond to large cups (120 ml). The right hand side level indications correspond to slaler cups (80 ml) (fig. 3)</div>
<p>Never fill the water tank higher than indication "MAX" (10 large cups / 15 small cups) (fig. 4).</p>
<div>2 Use filter paper type 1x4 or no. 4. Do not forget to fold the rims, to avoid tearing of the filter. Some versions come with a permanent filter. In this case, you do not need to use a paper filter.</div>
<div>3 Put pre-ground coffee (filter-fine grind) in the filter.</div> <p>For large cups: use one full (heaped) measuring spoon of ground coffee for each cup.</p>
<p>For small cups: use one level measuring spoon of ground coffee for each cup (fig. 7)</p>
<div>4 Always place the jug lid and screw it tight before you start brewing (fig. 8).</div>

Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.

Put the appliance on a cool, even surface out of the reach of children.

Remove the mains plug from the wall socket:

- if problems occur during making coffee.
- before cleaning the appliance.

Do not allow the mains cord to come into contact with hot surfaces.

Keep the appliance well out of the reach of young children and do not let them play with the appliance. Prevent children from pulling the mains cord. Do not let the mains cord hang over the work surface.

Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.

Do not disassemble the thermos flask.

To prevent water from entering the thermos flask never immerse the flask in water or any other liquid (fig. 15).

To prevent water from entering the thermos flask always place it in a normal (i.e. upright) position (fig. 16).

If you have made coffee and wish to make some more immediately allow the appliance to cool down for about 3 minutes. You may then fill the water tank again.

During brewing the lower section of the appliance and the underside of the thermos flask will become hot.

Thermos Flask
<p>Your appliance is equipped with an thermos flask, which is provided with a stainless steel inner tube.</p>
<p>You can purchase a separate thermos jug from your dealer or order it under type number:</p> <ul style="list-style-type: none">- HD7930 (aubergine, HD7612) - HD7950 (black, HD7611 & HD7612/6) - HD7958 (HD7612/7) - HD7962 (HD7613)
<div> <div>▶ TIP: Preheating the jug with hot water will help to keep the coffee hot after brewing.</div> <div>- Please note that coffee stays hot longer if you prepare a full jug than if you prepare a smaller amount.</div></div>
Mainscord storage
<div>1 Escess mains ord can be stored at the back of the coffee maker (fig. 1).</div>
Before first use.
<p>Operate the appliance once without filling the filter with ground coffee (see section "Making coffee").</p> <p>When operating without ground coffee in the filter, do not fill the water tank higher than the marking for 9 large cups, otherwise the thermos flask will flow over.</p>
<div>1 Clean the removable parts as described in section "Cleaning".</div>
Brewing coffee
<div>1 To fill the water tank use fresh cold water only (fig. 2)</div>
<div>▶ The left hand side level indications correspond to large cups (120 ml). The right hand side level indications correspond to slaler cups (80 ml) (fig. 3)</div>
<p>Never fill the water tank higher than indication "MAX" (10 large cups / 15 small cups) (fig. 4).</p>
<div>2 Use filter paper type 1x4 or no. 4. Do not forget to fold the rims, to avoid tearing of the filter. Some versions come with a permanent filter. In this case, you do not need to use a paper filter.</div>
<div>3 Put pre-ground coffee (filter-fine grind) in the filter.</div> <p>For large cups: use one full (heaped) measuring spoon of ground coffee for each cup.</p>
<p>For small cups: use one level measuring spoon of ground coffee for each cup (fig. 7)</p>
<div>4 Always place the jug lid and screw it tight before you start brewing (fig. 8).</div>

Operate the appliance once without filling the filter with ground coffee (see section "Making coffee").

When operating without ground coffee in the filter, do not fill the water tank higher than the marking for 9 large cups, otherwise the thermos flask will flow over.

Before first use.
<p>Clean the removable parts as described in section "Cleaning".</p>
Brewing coffee
<div>1 To fill the water tank use fresh cold water only (fig. 2)</div>
<div>▶ The left hand side level indications correspond to large cups (120 ml). The right hand side level indications correspond to slaler cups (80 ml) (fig. 3)</div>
<p>Never fill the water tank higher than indication "MAX" (10 large cups / 15 small cups) (fig. 4).</p>
<div>2 Use filter paper type 1x4 or no. 4. Do not forget to fold the rims, to avoid tearing of the filter. Some versions come with a permanent filter. In this case, you do not need to use a paper filter.</div>
<div>3 Put pre-ground coffee (filter-fine grind) in the filter.</div> <p>For large cups: use one full (heaped) measuring spoon of ground coffee for each cup.</p>
<p>For small cups: use one level measuring spoon of ground coffee for each cup (fig. 7)</p>
<div>4 Always place the jug lid and screw it tight before you start brewing (fig. 8).</div>

Operate the appliance once without filling the filter with ground coffee (see section "Making coffee").

When operating without ground coffee in the filter, do not fill the water tank higher than the marking for 9 large cups, otherwise the thermos flask will flow over.

Setting to personal taste (HD7612 only)

For the finite taste of your coffee, the type of coffee and the dosage are important factors. Also the brewing time matters greatly. A longer brewing time gives a robust taste, whereas a short brewing time gives a aromatic taste. When using the taste selector, you can setthe coffee maker to your personal taste:

▶ Choose gold for soft, aromatic coffee (fig. 9a)

▶ Choose mocca for sturdy, robust coffee (fig. 9b).

1 Switch the appliance on, the light will go on (fig. 10).

Setting to personal taste and volume (HD7613 only)

With one turn of the switch you cannot only set the coffemaker to your personal taste but also to the quantity of coffee you wish to make:

▶ Choose gold ☺ for less than half a jug of mild coffee (fig. 9c).

▶ Choose gold ☼ for more than half a jug of mild coffee (fig. 9d).

▶ Choose mocca ☺ for less than half a jug of robust coffee (fig. 9e).

▶ Choose mocca ☼ for more than half a jug of robust coffee (fig. 9f).

"Drip-stop"

The automatic stop-valve ensures that no coffee will drip on to the hotplate if the flask is removed from the appliance for a moment during the brewing process or if the flask is removed after making coffee.

Automatic shut-off (HD7613 and HD7612 only) **AUTO OFF**

For your convenience and also for extra safety, the appliance will switch itself off automatically after the coffee has been made.

Cleaning
<div> <div>▶ Always remove the mains plug from the wall socket before you start cleaning the appliance.</div> <div>▶ Never immerse the appliance in water.The appliance can be cleaned with a damp cloth.</div> <div>▶ Wash the inner side of the thermos flask, using a soft brush, hot water and detergent (fig. 13). After cleaning, rinse the thermos flask with hot water (fig. 14).</div> <div>▶ TIP: To remove stubborn brown deposit, just put a spoonful of soda with hot water in the flask. Allow it to act for some time. After this, you can easily wipe the deposit away with the brush and your flask will be as bright and shining as ever!</div> <div>▶ The other removable items can be washed in hot soapy water. Rinse with clean hot water and dry. These items can also be cleaned in a dishwasher.</div></div>
Opening/closing/removing the lid.
<div>1 To open: rotate the lid anti-clockwise half a turn. Now you can pour out coffee (fig. 17).</div>
<div>2 To close: rotate the lid anti-closkwise. If well closed, the insulated jug will keep the coffee hot and tasty for a long time (fig. 18).</div>
<div>3 To remove (for cleaning): rotate the lid anti-clockwise until released.</div>
Descaling
<p>Regular descaling will prolong the life of your appliance and will guarantee optimal brewing results for a long time. In case of normal use (two full jugs a day) the following rule applies:</p> <ul style="list-style-type: none">- hardness up to 18°DH (22,5 ° Clarke) - 2 or 3 times a year; - hardness over 18 °DH (22,5 ° Clarke) - 4 or 5 times a year. <p>Turn to your local water board for information about the water hardness in your area.</p>
<div>1 Operate the appliance as described. However, now use ordinary vinegar to fill the water tank and do not fill the filter with ground coffee.</div> <div>▶ After descaling, let the appliance run twice more with water only, to rinse away the vinegar and scale remainders.</div> <div>▶ Wash the thermos flask, lid and filter holder.</div>
Replacing the mains cord.
<p>If the mains cord of the appliance is damaged, it must be replaced by the original type only. Please turn to your Philips dealer or to the Philips organisation in your country for replacement.</p>
Guarantee & service
<p>If you need service or information or if you have a problem, please consult the worldwide guarantee leaflet or visit our Web site: www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.</p>

Русский
Внимание
<div> <div>▶ Прежде чем включать прибор в электросеть, убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети у вас дома.</div> <div>▶ Поставьте прибор на холодную ровную поверхность в месте, недоступном для детей.</div> <div>▶ Извлекайте вилку шнура питания из розетки электросети в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none">- если во время приготовления кофе возникли проблемы - перед выполнением очистки прибора</div></div>
<div> <div>▶ Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью.</div> <div>▶ Храните кофеварку в местах, недоступных детям и не позволяйте им играть с прибором. Убедитесь в том, что дети не смогут потянуть за шнур питания. Шнур питания не должен свешиваться с края рабочей поверхности.</div> <div>▶ Запрещается пользоваться электроприбором при обнаружении неисправности вилки, шнура питания или самого электроприбора.</div> <div>▶ Запрещается разбирать термостатическую колбу, погружать термостатическую колбу в воду или другую жидкость, чтобы не допустить проникновения воды в колбу (рис. 15).</div> <div>▶ Во избежание проникновения воды в термостатическую колбу всегда устанавливайте ее строго вертикально (рис. 16).</div> <div>▶ Если вы хотите сразу же приготовить новую порцию кофе, дайте прибору остыть в течение приблизительно 3 минут. Затем вы можете снова заполнить водонаборный контейнер.</div></div>

▶ Во время варки кофе нижняя часть корпуса прибора и нижняя поверхность термостатической колбы сильно нагреваются.

Термостатическая колба
<p>Ваш прибор снабжен термостатической колбой с внутренней трубкой, изготовленной из нержавеющей стали.</p>
<p>Вы можете приобрести отдельно кувшин термоса в торговой организации или заказать его, указав кодовый номер модели:</p> <ul style="list-style-type: none">- HD7930 (лилово-красного цвета, HD7612) - HD7950 (черного цвета, HD7611 и HD7612/6) - HD7958 (HD7612/7) - HD7962 (HD7613)
<div> <div>▶ ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Ваш кофе дольше останется горячим, если перед завариванием вы прогреете кувшин горячей водой.</div> <div>- Пожалуйста, обратите внимание на то, что кофе дольше остается горячим, если вы приготовите полный кувшин кофе, а не меньшее количество.</div></div>
Хранение шнура питания
<div>1 Вы можете поместить излишек шнура питания в отсек для его хранения в тыльной части кофеварки (рис. 1)</div>
Перед первым использованием кофеварки.
<p>Выполните рабочий цикл кофеварки, не засыпая молотого кофе в фильтр (см. раздел «Приготовление кофе»).</p>
<div>▶ При эксплуатации кофеварки при отсутствии кофе в фильтре не заполняйте водонаборный контейнер выше отметки уровня воды, соответствующей 9 большим чашкам, в противном случае вода при кипении вылетает наружу.</div>
Промывайте съемные детали кофеварки в соответствии с инструкциями в разделе «Очистка».
Приготовление кофе
<div>1 Заполняйте водонаборный контейнер только свежей холодной водой (рис. 2).</div>
<div>▶ Отметки уровня воды с левой стороны кофеварки соответствуют большим чашкам (120 мл). Отметки уровня воды с правой стороны кофеварки соответствуют маленьким чашкам (80 мл) (рис. 3).</div>

Запрещается наполнять водонаборный контейнер выше отметки «MAX» (соответствующей объему 10 больших или 15 маленьких чашек (рис.4).

1
<div>2 Используйте бумажные фильтры типа «1x4» или № 4. Не забывайте загибать края фильтра, чтобы он не порвался.</div> <p>Некоторые модели кофеварки поставляются с постоянным фильтром. В этом случае вам нет необходимости пользоваться бумажным фильтром.</p>
<div>3 Засыпьте в фильтр предварительно помолотый кофе (кофе мелкого помола). Для больших чашек: кладите одну полную мерную ложку молотого кофе (с горкой) на чашку. Для маленьких чашек: кладите одну неполную мерную ложку молотого кофе (без горки) из расчета на чашку (рис. 7).</div>
<div>4 Перед началом заваривания кофе всегда закрывайте кофеварку крышкой и заворачивайте ее (рис. 8).</div>
Установка кофеварки на приготовление кофе по вашему вкусу (только модель HD7612)
<p>Вкус вашего кофе в значительной степени определяется сортом и количеством молотого кофе. Не меньшее значение имеет время приготовления. При более длительном времени приготовления вы получите крепкий кофе, тогда как при меньшем времени приготовления ваш кофе будет более ароматным. При помощи регулятора вкуса вы можете устанавливать кофеварку на приготовление кофе по вашему вкусу.</p>
<div>▶ Установите на "Gold" для приготовления слабого ароматного кофе (рис. 9a). в Установите на "Моссо" для приготовления более крепкого кофе (рис. 9b).</div>

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу www.philips.com или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Гарантия и обслуживание
<p>Если вы хотите сразу же приготовить новую порцию кофе, дайте прибору остыть в течение приблизительно 3 минут. Затем вы можете снова заполнить водонаборный контейнер.</p>
1
<div>1 Включите прибор, при этом загорится индикатор (рис.10).</div>
Установка кофеварки на приготовление кофе по вашему вкусу и в нужном объеме (только модель HD7613).
<p>Одним поворотом переключателя вы можете установить кофеварку с учетом не только вашего личного вкуса, но и количества кофе, которое вы хотите получить:</p>
<div>▶ Установите на "Gold"☺ для слабого кофе в количестве менее половины кувшина (рис. 9c)</div> <div>▶ Установите на "Gold"☼ для слабого кофе в количестве более половины кувшина (рис. 9d)</div> <div>▶ Установите на "Моссо"☼ для крепкого кофе в количестве менее половины кувшина (рис. 9e).</div> <div>▶ Установите на "Моссо"☼ для крепкого кофе в количестве более половины кувшина (рис. 9f).</div>

Польский
WAŻNE
<div> <div>▶ Sprawdź, czy napięcie znamionowe urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w Twoim domu.</div> <div>▶ Postaw urządzenie na chłodnej, płaskiej powierzchni, do której dzieci nie mają dostępu.</div> <div>▶ Wyjmij wtyczkę z gniazodka ściennego. <ul style="list-style-type: none">- Jeśli podczas parzenia kawy pojawią się jakieś problemy. - Przed przystąpieniem do mycia urządzenia.</div></div>
<div> <div>▶ Uważaj, by przewód zasilający nie stykał się z gorącą powierzchnią.</div> <div>▶ Pamiętaj, by urządzenie znajdowało się poza zasięgiem małych dzieci i nie pozwól im bawić się urządzeniem ani ciągnąć za przewód zasilający. Zwróć uwagę, aby przewód nie zwisał z powierzchni, na której stoi ekspres.</div> <div>▶ Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub sam ekspres są uszkodzone.</div></div>

находящуюся под колбой, если вы снимите ее с прибора во время приготовления кофе либо после.

Автоматическое отключение (только модели HD7613 и HD7612)
<p>Для вашего удобства и также в целях большей безопасности, после приготовления кофе кофеварка автоматически отключается.</p>
Очистка
<div> <div>▶ Перед очисткой прибора обязательно вынимайте вилку шнура питания из розетки электросети.</div> <div>▶ Запрещается погружать прибор в воду. Для очистки прибора пользуйтесь влажной тряпкой.</div> <div>▶ Мойте внутреннюю поверхность термостатической колбы горячей водой с использованием мягкой щетки и моющего средства (рис. 13). В конце ополосните термостатическую колбу горячей водой (рис. 14).</div> <div>▶ ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ: Для удаления стойкого коричневого налета просто добавьте чайную ложку соды в горячую воду, находящуюся в колбе. Оставьте раствор на некоторое времени в колбе. После этого вы сможете с легкостью удалить налет щеткой, и ваша колба станет такой же блестящей и сияющей, как и раньше.</div> <div>▶ Другие съемные детали можно мыть горячей мыльной водой. Затем ополосните их чистой горячей водой и дайте им высохнуть. Эти детали можно также мыть в посудомоечной машине.</div></div>
Открытие/закрывание/снятие крышки
<div>1 Для того чтобы открыть крышку, поверните ее на пол-оборота против часовой стрелки. Теперь вы можете разливать готовый кофе (рис. 17).</div>
<div>2 Для того чтобы закрыть крышку, поверните ее против часовой стрелки. В плотно закрытом, изолированном кувшине кофе будет долго оставаться горячим и вкусным (рис. 18)</div>
<div>3 Для того чтобы снять крышку (перед очисткой): поворачивайте крышку против часовой стрелки до ее полного освобождения.</div>
Удаление накипи
<p>Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы кофеварки и обеспечивает оптимальные результаты приготовления кофе в течение длительного времени.</p>
<p>При нормальной эксплуатации (2 полных кувшина в день) следует придерживаться следующего правил:</p> <ul style="list-style-type: none">- при жесткости воды ниже 18° DH (22,5° градусов Кларка) - 2-3 раза в год; - при жесткости воды выше 18° DH (22,5° градусов Кларка) - 4-5 раз в год.
<p>Сведения о жесткости воды по месту жительства можно получить в местном отделении органа водоснабжения.</p>
<div>1 Выполните один рабочий цикл кофеварки, но заполните водонаборный контейнер обычным укусом и не засыпайте в фильтр молотый кофе.</div>
<div>▶ После удаления накипи дважды включите кофеварку, заполненную только водой, чтобы удалить остатки уксуса и накипи.</div> <div>▶ Проймите термостатическую колбу, крышку и держатель фильтра.</div>
Замена шнура питания.
<p>В случае повреждения шнура питания его следует заменять только шнуром такого типа. Обратитесь в торговое представительство фирмы «Филипс» в вашей стране.</p>
Гарантия и обслуживание
<p>Если вы хотите сразу же приготовить новую порцию кофе, дайте прибору остыть в течение приблизительно 3 минут. Затем вы можете снова заполнить водонаборный контейнер.</p>

1
<div>1 Надmiar przewodu zasilającego można schować z tyłu ekspresu (rys. 1)..</div>
Przed pierwszym użyciem
<p>Pierwszy raz uruchom urządzenie, nie napełniając filtra zmieloną kawą (patrz część "Parzenie kawy").</p>
<div>▶ Uruchamiając urządzenie bez wysypywania kawy do filtra, nie napełniaj pojemnika wodą powyżej oznaczenia dla 9 filiżanek, w przeciwnym wypadku вода wyleje się z termosu.</div>
<div>1 Czyść ruchome części zgodnie z opisem w części "Mycie".</div>
Parzenie kawy
<div>1 Napełnij zbiornik odpowiednią ilością zimnej, świeżej wody (rys. 2)..</div>
<div>▶ Oznaczenia po lewej stronie dotyczą dużych filiżanek (120 ml). Oznaczenia po prawej stronie dotyczą małych filiżanek (80 ml.) (rys. 3).</div>

Regularna usuwania kamienia zapewni Twemu urządzeniu trwałość oraz optymalne rezultaty parzenia przez długi czas.

W przypadku normalnego użytkownika ekspresu (dwa dzbanki dziennie), stosuj się do następujących zaleceń w związku z odkamianianiem:

- 2 lub 3 razy na rok, jeśli używasz wody o twardości poniżej 18° DH (22,5° Clarka).
- 4 lub 5 razy na rok, jeśli używasz wody o twardości powyżej 18° DH (22,5° Clarka).

Informację na temat stopnia twardości wody w Twojej okolicy uzyskasz w najbliższej stacji sanitarno-epidemiologicznej.

Usuwanie kamienia
<p>Regularne usuwanie kamienia zapewni Twemu urządzeniu trwałość oraz optymalne rezultaty parzenia przez długi czas.</p> <p>W przypadku normalnego użytkownika ekspresu (dwa dzbanki dziennie), stosuj się do następujących zaleceń w związku z odkamianianiem:</p> <ul style="list-style-type: none">- 2 lub 3 razy na rok, jeśli używasz wody o twardości poniżej 18° DH (22,5° Clarka). - 4 lub 5 razy na rok, jeśli używasz wody o twardości powyżej 18° DH (22,5° Clarka). <p>Informację na temat stopnia twardości wody w Twojej okolicy uzyskasz w najbliższej stacji sanitarno-epidemiologicznej.</p>
Uruchomienie urządzenia zgodnie z powyższymi wskazówkami. Napełnij zbiornik na wodę zwykłym octem. Nie napełniaj filtra kawą.
<div>▶ Po usunięciu kamienia, uruchom dwukrotnie urządzenie, przepłukując go tylko czystą wodą, aby wypłukać resztki octu i pozostałości osadu.</div> <div>▶ Umij termos, pokrywkę i uchwył filtra.</div>
Wymiana przewodu zasilającego.
<p>Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź stronę internetową www.philips.com lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta (numer telefonu znajdziesz w karcie gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Działu Obsługi Klienta, zwróć się do miejscowego sklepu firmowego lub punktu serwisowego działu AGD firmy Philips.</p>
Gwarancja i serwis

Operate the appliance once without filling the filter with ground coffee (see section "Making coffee").

When operating without ground coffee in the filter, do not fill the water tank higher than the marking for 9 large cups, otherwise the thermos flask will flow over.

Before first use.
<p>Clean the removable parts as described in section "Cleaning".</p>
Brewing coffee
<div>1 To fill the water tank use fresh cold water only (fig. 2)</div>
<div>▶ The left hand side level indications correspond to large cups (120 ml). The right hand side level indications correspond to slaler cups (80 ml) (fig. 3)</div>
<p>Never fill the water tank higher than indication "MAX" (10 large cups / 15 small cups) (fig. 4).</p>
<div>2 Use filter paper type 1x4 or no. 4. Do not forget to fold the rims, to avoid tearing of the filter. Some versions come with a permanent filter. In this case, you do not need to use a paper filter.</div>
<div>3 Put pre-ground coffee (filter-fine grind) in the filter.</div> <p>For large cups: use one full (heaped) measuring spoon of ground coffee for each cup.</p>
<p>For small cups: use one level measuring spoon of ground coffee for each cup (fig. 7)</p>
<div>4 Always place the jug lid and screw it tight before you start brewing (fig. 8).</div>

Before first use.
<p>Clean the removable parts as described in section "Cleaning".</p>
Brewing coffee
<div>1 To fill the water tank use fresh cold water only (fig. 2)</div>
<div>▶ The left hand side level indications correspond to large cups (120 ml). The right hand side level indications correspond to slaler cups (80 ml) (fig. 3)</div>
<p>Never fill the water tank higher than indication "MAX" (10 large cups / 15 small cups) (fig. 4).</p>
<div>2 Use filter paper type 1x4 or no. 4. Do not forget to fold the rims, to avoid tearing of the filter. Some versions come with a permanent filter. In this case, you do not need to use a paper filter.</div>
<div>3 Put pre-ground coffee (filter-fine grind) in the filter.</div> <p>For large cups: use one full (heaped) measuring spoon of ground coffee for each cup.</p>
<p>For small cups: use one level measuring spoon of ground coffee for each cup (fig. 7)</p>
<div>4 Always place the jug lid and screw it tight before you start brewing (fig. 8).</div>

▶ Nie rozkładaj na części termosu.

▶ Nie zanurzaj termosu w wodzie ani innym płynie, aby nie dostały się one do wnętrza termosu (rys. 15).

▶ Aby woda nie dostała się do wnętrza termosu zawsze ustawiaj go pionowo (rys. 16).

▶ Jeśli właśnie zaparzyłeś kawę i chcesz zaparzyć kolejną, odczekaj trzy minuty, aż urządzenie ostygnie. Po upływie tego czasu możesz ponownie napełnić pojemnik wodą.

▶ Podczas parzenia kawy, dolną część urządzenia oraz dno termosu nagzewają się.

Termos
<p>Urządzenie jest wyposażone w termos z wewnętrzną ścianką ze stali nierdzewnej.</p>
<p>Możesz dokupić osobno termos w sklepie firmowym lub zamówić, powołując się na odpowiedni numer katalogowy.</p> <ul style="list-style-type: none">- HD 7930 (oberżyna, HD 7612) - HD 7950 (czarny, HD7611 i HD7612/6) - HD7958 (HD7612/7) - HD7962 (HD7613)
<div>▶ Wskazówka: Wstępne ogrzanie dzbanka gorącą wodą pozwala na dłuższe utrzymanie gorącej kawy po zaparzeniu.</div> <div>- Zwróć uwagę, że kawa pozostanie dłużej gorącą, jeśli przygotujesz pełen dzbanek naparu.</div>
Schówek na przewód zasilający
<div>1 Nadmiar przewodu zasilającego można schować z tyłu ekspresu (rys. 1)..</div>
Przed pierwszym użyciem
<p>Pierwszy raz uruchom urządzenie, nie napełniając filtra zmieloną kawą (patrz część "Parzenie kawy").</p>
<div>▶ Uruchamiając urządzenie bez wysypywania kawy do filtra, nie napełniaj pojemnika wodą powyżej oznaczenia dla 9 filiżanek, w przeciwnym wypadku вода wyleje się z termosu.</div>
<div>1 Czyść ruchome części zgodnie z opisem w części "Mycie".</div>
Parzenie kawy
<div>1 Napełnij zbiornik odpowiednią ilością zimnej, świeżej wody (rys. 2)..</div>
<div>▶ Oznaczenia po lewej stronie dotyczą dużych filiżanek (120 ml). Oznaczenia po prawej stronie dotyczą małych filiżanek (80 ml.) (rys. 3).</div>

Pierwszy raz uruchom urządzenie, nie napełniając filtra zmieloną kawą (patrz część "Parzenie kawy").

Uruchamiając urządzenie bez wysypywania kawy do filtra, nie napełniaj pojemnika wodą powyżej oznaczenia dla 9 filiżanek, w przeciwnym wypadku вода wyleje się z termosu.

1
<div>1 Czyść ruchome części zgodnie z opisem w części "Mycie".</div>
Parzenie kawy
<div>1 Napełnij zbiornik odpowiednią ilością zimnej, świeżej wody (rys. 2)..</div>
<div>▶ Oznaczenia po lewej stronie dotyczą dużych filiżanek (120 ml). Oznaczenia po prawej stronie dotyczą małych filiżanek (80 ml.) (rys. 3).</div>

Nigdy nie napełniaj pojemnika na wodę powyżej oznaczenia MAX (10 dużych/15 małych filiżanek)(rys. 4).

1
<div>2 Używaj papierowych filtrów typu 1x4 lub nr 4. Aby zapobiec rozzerwaniu filtra, nie zapominaj o zagięciu jego brzegów.</div> <p>Niektóre typy ekspresów wyposażone są w stały filtr: W takim przypadku nie musisz używać filtra papierowego.</p>
<div>3 Wsyp do filtra zmieloną kawę (gatunek do parzenia w ekspresie). Wsyp jedną pełną (czubatą) miarkę na każdą dużą filiżankę.</div>
<p>Wsyp jedną pł</p>

